



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1133 -е ЗАСЕДАНИЕ
16 ИЮНЯ 1964 ГОДА

ДЕВЯТНАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос о расовом конфликте в Южной Африке, возникшем в результате политики апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики: письмо представителей тридцати двух государств — членов Организации от 11 июля 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5348):	
а) Письмо представителей Алжира, Афганистана, Берега Слоновой Кости, Бирмы, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Занзибара, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Камбоджи, Камеруна, Кении, Кипра, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Кувейта, Либерии, Ливана, Ливии, Мавритании, Малагасийской Республики, Малайзии, Мали, Марокко, Монголии, Непала, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Руанды, Саудовской Аравии, Сенегала, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне, Таиланда, Танганьики, Того, Туниса, Турции, Уганды, Филиппин, Цейлона, Центральноафриканской Республики, Чада, Эфиопии, Ямайки и Японии от 27 апреля 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5674);	
б) Доклад Генерального Секретаря, представленный в соответствии с резолюцией, принятой Советом Безопасности на 1078-м заседании 4 декабря 1963 года (S/5658 и Corr.1 и Add.1—3);	
в) Доклады Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики (S/5621 и S/5717)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ТЫСЯЧА СТО ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 16 июня 1964 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Арсен А. УШЕР (Берег Слоновой Кости)

Присутствуют представители следующих государств: Берега Слоновой Кости, Боливии, Бразилии, Китая, Марокко, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1133)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о расовом конфликте в Южной Африке, возникшем в результате политики апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики: письмо представителей тридцати двух государств — членов Организации от 11 июля 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5348):
 - a) Письмо представителей Алжира, Афганистана, Берега Слоновой Кости, Бирмы, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Занзибара, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Камбоджи, Камеруна, Кении, Кипра, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Кувейта, Либерии, Ливана, Ливии, Мавритании, Малагасийской Республики, Малайзии, Мали, Марокко, Монголии, Непала, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Руанды, Саудовской Аравии, Сенегала, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне, Таиланда, Танганьики, Того, Туниса, Турции, Уганды, Филиппин, Цейлона, Центральноафриканской Республики, Чада, Эфиопии, Ямайки и Японии от 27 апреля 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5674);
 - b) Доклад Генерального Секретаря, представленный в соответствии с резолюцией, принятой Советом Безопасности на 1078-м заседании 4 декабря 1963 года (S/5658 и Corr.1 и Add.1—3);
 - c) Доклады Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики (S/5621 и S/5717).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о расовом конфликте в Южной Африке, возникшем в результате политики апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики: письмо представителей тридцати двух государств — членов Организации от 11 июля 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5348):

- a) Письмо представителей Алжира, Афганистана, Берега Слоновой Кости, Бирмы, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Занзибара, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Камбоджи, Камеруна, Кении, Кипра, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Кувейта, Либерии, Ливана, Ливии, Мавритании, Малагасийской Республики, Малайзии, Мали, Марокко, Монголии, Непала, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Руанды, Саудовской Аравии, Сенегала, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне, Таиланда, Танганьики, Того, Туниса, Турции, Уганды, Филиппин, Цейлона, Центральноафриканской Республики, Чада, Эфиопии, Ямайки и Японии от 27 апреля 1964 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5674);
- b) Доклад Генерального Секретаря, представленный в соответствии с резолюцией, принятой Советом Безопасности на 1078-м заседании 4 декабря 1963 года (S/5658 и Corr.1 и Add.1—3);
- c) Доклады Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики (S/5621 и S/5717).

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, ранее принятыми Советом Безопасности по этому вопросу, я приглашаю представителей Малагасийской Республики, Индонезии, Индии, Сьерра-Леоне, Либерии, Пакистана и Туниса занять места за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Л. Ракотомалала (Малагасийская Республика), г-н Л. Н. Палар (Индонезия), г-н Нарендра Сингх (Индия), г-н С. Б. Роджерс-Райт (Сьерра-Леоне), г-н Н. Барнс (Либерия), г-н В. А. Хамдани (Пакистан) и г-н Таиб Слим (Тунис) занимают места за столом Совета.

2. Г-н НИЛЬСЕН (Норвегия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я прошу вас принять мои самые искренние извинения за то, что на мне частично лежит ответственность за поздний созыв данного заседания Совета. Как известно членам Совета, это вызвано тем, что с четырьмя африканскими делегациями, которые присутствуют здесь по поручению глав африканских государств и представляют последних по вопросу, находящемуся на рассмотрении Совета, велись консультации. Кроме этого, консультации также проводились с двумя африканскими членами Совета, с представителями Берега Слоновой Кости и Марокко.

3. Я рад объявить, что консультации закончили положительно, и я сейчас могу от имени норвежской делегации представить проект резолюции на рассмотрение Совета. Поскольку текст резолюции еще не распространен в качестве официального документа¹, я хотел бы, с разрешения Председателя, зачитать этот текст Совету, а затем сделать несколько замечаний относительно некоторых наиболее важных положений проекта резолюции. Текст проекта резолюции гласит:

«Совет Безопасности,

рассмотрев вопрос о расовом конфликте в Южной Африке, возникшем в результате политики апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, о котором пятьдесят восемь государств — членов Организации довели до сведения Совета Безопасности в письме от 27 апреля 1964 года,

будучи серьезно обеспокоен положением в Южной Африке, вызываемом политикой апартеида, которая противоречит принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и несовместима с положениями Всеобщей декларации прав человека, а также с обязательствами, принятыми на себя Южной Африкой по Уставу,

принимая к сведению с удовлетворением доклады Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правитель-

ством Южно-Африканской Республики, и доклад Группы экспертов, назначенной Генеральным Секретарем во исполнение резолюции Совета Безопасности от 4 декабря 1963 года (S/5471),

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности от 7 августа 1963 года (S/5386), 4 декабря 1963 года (S/5471) и 9 июня 1964 года (S/5761),

будучи убежден, что положение в Южной Африке продолжает серьезно подрывать международный мир и безопасность,

порицая отказ правительства Южно-Африканской Республики выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности,

учитывая рекомендации и заключения Группы экспертов,

1. *осуждает* политику апартеида, проводимую правительством Южно-Африканской Республики, и такие поддерживающие эту политику законы, как Акт о внесении поправок в Общий закон, в особенности его постановление о тюремном заключении на 90 дней;

2. *в срочном порядке возобновляет* свой призыв к правительству Южно-Африканской Республики об освобождении всех лиц, уже содержащихся в заключении, интернированных или подвергающихся другим ограничениям за свое противодействие политике апартеида;

3. *отмечает* рекомендации и заключения, содержащиеся в докладе Группы экспертов;

4. *настоятельно призывает* правительство Южно-Африканской Республики:

а) отказаться от казни лиц, приговоренных к смерти за их оппозицию политике апартеида;

б) немедленно амнистировать всех лиц, содержащихся в заключении или находящихся под судом, а также помиловать всех лиц, приговоренных за их оппозицию расовой политике правительства;

с) прекратить практику заключения в тюрьму без предъявления обвинения, без предоставления возможностей пользоваться защитником и без предоставления права на быстрый суд;

5. *поддерживает* и разделяет, в частности, основное заключение Группы экспертов в том, что «все население Южной Африки должно быть опрошено и что ему должна быть таким образом предоставлена возможность решить вопрос о будущем своей страны в общегосударственном масштабе»;

6. *предлагает* Генеральному Секретарю рассмотреть вопрос о том, какую помощь Организация Объединенных Наций может предложить для облегчения проведения такого опро-

¹ Распространен впоследствии в качестве документа S/5769.

са представителей всех элементов населения Южной Африки;

7. *просит* правительство Южно-Африканской Республики принять основное заключение Группы экспертов, о котором говорится выше, в пункте 5, и сотрудничать с Генеральным Секретарем, а также представить ему свои соображения относительно проведения такого опроса до 30 ноября 1964 года;

8. *постановляет* создать Комитет экспертов в составе представителей всех нынешних членов Совета Безопасности для проведения технического и практического исследования и для представления Совету Безопасности доклада об осуществимости, эффективности и последствиях мер, которые в случае надобности Совет Безопасности мог бы принять на основании Устава Организации Объединенных Наций;

9. *предлагает* Генеральному Секретарю предоставить в распоряжение Комитета экспертов материалы, которыми Секретариат располагает по вопросам, подлежащим изучению Комитетом, и сотрудничать с Комитетом в той же мере, в какой он будет просить о том;

10. *уполномочивает* Комитет экспертов просить всех членов Организации Объединенных Наций сотрудничать с ним и сообщить ему свои мнения об этих мерах не позднее 30 ноября 1964 года, а также просит Комитет закончить составление своего доклада не позднее чем через три месяца после этого;

11. *просит* Генерального Секретаря в консультации с соответствующими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций разработать программу образования и профессиональной подготовки для обеспечения получения образования и профессиональной подготовки южноафриканцами за границей;

12. *подтверждает* свой призыв, обращенный ко всем государствам, о немедленном прекращении продажи и поставки Южной Африке оружия, всех видов боеприпасов, военных транспортных средств, а также оборудования и материалов для производства и содержания оружия и боеприпасов в Южной Африке;

13. *просит* всех членов Организации принять все шаги, которые они признают необходимыми, для того чтобы убедить правительство Южно-Африканской Республики выполнить настоящую резолюцию».

Таков полный текст резолюции.

4. Позвольте мне прежде всего обратить внимание на пятый пункт преамбулы резолюции, в котором говорится:

«будучи убежден, что положение в Южной Африке продолжает серьезно подрывать международный мир и безопасность».

Я хотел бы рассмотреть этот пункт в связи с пунктом 12 постановляющей части, в котором говорится:

«подтверждает свой призыв, обращенный ко всем государствам, о немедленном прекращении продажи и поставки Южной Африке оружия, всех видов боеприпасов, военных транспортных средств, а также оборудования и материалов для производства и содержания оружия и боеприпасов в Южной Африке».

Упомянутый пункт преамбулы и данный пункт постановляющей части резолюции повторно подтверждают мнение Совета, выраженное в двух предыдущих резолюциях, о которых также упоминается в одном из пунктов преамбулы. Я считаю важным напомнить и подтвердить как определение существующего положения, данное Советом Безопасности, так и те шаги, которые не рекомендуется предпринимать государствам-членам и всем другим странам в отношении оружия, боеприпасов и военного оборудования.

5. Я хотел бы теперь обратить внимание Совета на три группы пунктов, содержащихся в постановляющей части резолюции. В постановляющую часть резолюции включены три пункта, имеющих отношение к основному выводу Группы экспертов о том, что будущее Южной Африки должно быть решено всем населением страны в общегосударственном масштабе. Совету рекомендуется одобрить и утвердить этот основной вывод и заключение Группы экспертов. Я убежден, что этот вывод и заключение единодушно одобрятся членами Совета.

6. В двух других пунктах, связанных с этой же проблемой, правительство Южной Африки призывается признать этот вывод и сотрудничать с Генеральным Секретарем, с тем чтобы оно могло получить любую помощь, которую может предоставить Организация Объединенных Наций для осуществления этой цели. Правительство Южной Африки призывается дать свое согласие в разумные сроки.

7. Следующие три пункта, также связанные друг с другом, касаются мер, которые Совет Безопасности может принять на основании Устава Организации Объединенных Наций. Я не думаю, что мне нужно объяснять членам Совета значение слова «мер». Это определение содержится в самом Уставе. Именно на этой основе следует предпринять техническое и практическое изучение этих мер с помощью Комитета экспертов. Позвольте мне подчеркнуть два слова: «техническое» и «практическое» изучение. Это изучение должно быть направлено на выяснение подробностей, то есть конкретных аспектов вопроса, на основании чего можно было бы судить о том, что последует за такими мероприятиями, насколько они будут эффективными и практически осуществимыми. Речь не идет об изучении юридического аспекта этих мер, предусмотренных Уставом. Мы считаем — и я не думаю,

что кто-либо из членов Совета Безопасности будет оспаривать данное положение,— что этот вопрос надлежит решить самому Совету Безопасности. В задачу Комитета экспертов также не входит изучение политической разумности, желательности или нежелательности, а также политических аспектов таких мер. Мы полагаем, что это также целиком и полностью является делом Совета Безопасности. Последний должен принять решения на основе всестороннего и исчерпывающего доклада о мерах, с тем чтобы Совет знал, что он решает и что от него требуется решить.

8. В проекте содержится просьба к Генеральному Секретарю сотрудничать с Комитетом и представлять ему материалы, имеющиеся в распоряжении Секретариата, относительно таких мер с целью облегчить ему изучение этого вопроса.

9. Далее следует положение относительно сроков, необходимых для завершения столь всеобъемлющего и весьма важного исследования.

10. Мое последнее замечание по данной группе из трех пунктов сводится к предложению о том, чтобы этот Комитет экспертов, который, как предполагается, будет продолжать работать и первые два месяца будущего года, был образован из представителей нынешних членов Совета Безопасности. Слово «нынешних» было включено для того, чтобы мы могли избежать повторения исследований и дублирования выводов, к которым могут прийти эксперты в течение периода до конца года, а это могло бы произойти, если бы нам пришлось менять состав Комитета экспертов, когда в Совет Безопасности будут избраны новые члены, а нынешние члены, включая и мою делегацию, перестанут быть членами Совета. Другими словами, это было бы практичнее.

11. Наконец, я хотел бы обратить внимание на пункт 11 постановляющей части резолюции, в котором Генеральному Секретарю предлагается разработать совместно со специализированными учреждениями программу образования и профессиональной подготовки для южноафриканцев, которые покидают свою страну и могут учиться и получить соответствующее современное образование за границей. Этому пункту, я должен сказать, мое правительство давно придает особенно большое значение. Мое правительство давно озабочено тем, что из-за различия в уровне образования искусственные расовые барьеры, существующие в Южной Африке, продолжают расширяться, и это различие становится все более и более заметным.

12. От имени моей делегации я хотел бы рекомендовать, чтобы все члены Совета Безопасности положительно отнеслись к этому пункту проекта резолюции, и я надеюсь, что с точки зрения общественного мнения — а это важно — он получит широкую поддержку.

13. Заканчивая свое выступление, я хотел бы подчеркнуть опасение, что этот проект резолюции не содержит всего того, чего многие желали бы. С другой стороны, я считаю, что в нем нет тех элементов, которые были бы явно неприемлемы для членов Совета Безопасности. Другими словами, мы надеемся и полагаем, что в нем есть как сильные, так и слабые стороны согласованного компромиссного проекта резолюции.

14. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить признательность моей делегации уважаемому представителю Норвегии и всем другим представителям, которые после длительного и тщательного изучения разработали только что внесенный проект резолюции.

15. В ожидании внесения проекта резолюции мы воздерживались от выступлений на данной сессии Совета Безопасности по вопросу об апартеиде. Однако сейчас, когда проект резолюции находится на рассмотрении Совета, я хотел бы выразить мнение моего правительства как по вопросу о расовой дискриминации в Южной Африканской Республике, так и относительно представленного проекта резолюции.

16. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки, не только противоречит принципам, изложенным в Уставе, но она бросает вызов нашей решимости защищать эти принципы и ставит под вопрос способность Организации Объединенных Наций найти наилучшие средства оказания воздействия на ход истории Южной Африки в направлении мирных изменений.

17. Расовая политика Южной Африки вынудила Организацию Объединенных Наций взять на себя задачу попытаться убедить одного из своих государств-членов изменить курс действий, который затрагивает не только его собственный народ, но и расовое положение во всем мире. Задача Организации Объединенных Наций заключается не только в том, чтобы помочь большинству народа Южной Африки осуществить свои законные устремления, но также избежать расового конфликта, который серьезным образом мог бы помешать миру и прогрессу в Африке и во всем мире.

18. Начиная с 1952 года сначала Генеральная Ассамблея на своей седьмой сессии, а затем и Совет Безопасности пытались выразить убеждение Организации Объединенных Наций и оказать влияние на ситуацию, которая, в силу того что она представляет собой нарушение Устава и может еще больше осложниться, является предметом озабоченности всех стран. В наше время ни одна нация в мире не может быть полностью «суверенной», ни одна нация не может игнорировать тот факт, что акции, совершаемые внутри страны, оказывают воздействие на остальное человечество.

19. В своем недавнем выступлении в Калифорнийском университете Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций, сравнивая эволюцию Лиги Наций и Организации Объединенных Наций, очень четко выразил эту мысль: «...основой,— сказал он,— как Лиги, так и Организации Объединенных Наций является торжественное обещание суверенных государств оказывать сотрудничество, обещание, которое предусматривает известную степень отказа от суверенитета во имя общих интересов. Мы очень быстро отходим от мира совершенно изолированных самостоятельных обществ к миру, в котором солидарность людей с каждым днем приобретает все большее значение»².

20. Во-вторых, государства — члены нашей Организации, по-прежнему проявляющие озабоченность положением в Южной Африке, придерживаются той концепции, что свобода человека в любой стране является предметом озабоченности всех людей. Эта концепция выражена не только в статье 55 нашего Устава и во Всеобщей декларации прав человека, но ее также хранят в своих сердцах люди доброй воли во всем мире.

21. Наконец, государства — члены Организации Объединенных Наций считают политику апартеида расовым вопросом, а поэтому вопросом, который касается всего человечества. Они считают ее расистской по своему происхождению, высокомерной по осуществлению и потенциально опасной для всех по своим последствиям.

22. В течение многих лет правительство Соединенных Штатов призывало правительство Южно-Африканской Республики как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне ее отказаться от этой политики. Я хотел бы добавить, что отрицательное отношение к апартеиду, проявляемое в нашей стране, берет свое начало из самих источников наших исторических и политических идеалов. Оно подкрепляется тем, что мы сейчас в нашей стране предпринимаем решительные усилия для создания общества, отвечающего этим идеалам, такого общества, которое обеспечивает равное и справедливое отношение ко всем нашим гражданам, независимо от расы или религии и без всякой дискриминации.

23. С того времени, когда Совет Безопасности в последний раз занимался вопросом апартеида, в Южной Африке произошли новые события, усилившие нашу озабоченность. Только на прошлой неделе мы с глубоким сожалением узнали о том, что в результате ривонийского процесса восемь обвиняемых присуждены к пожизненному заключению, включая ряд выдающихся руководителей борьбы против апартеида, хотя мы, конечно, испытали облегчение в связи с тем, что им не был вынесен смертный приговор. Эти приговоры и действия, приведшие к ним, являются еще одним тревожным признаком траги-

ческой взаимосвязи между репрессиями и насилием, которая по-прежнему препятствует всякому прогрессу в направлении примирения и переговоров в нынешней Южной Африке. Сама философия законов, на основании которых обвиняемые были осуждены, закон, на основании которого люди заключаются в тюрьму в целях получения доказательств, и все законодательство и административный аппарат, лишаящий прав всех и пытающийся сохранить эти права для меньшинства, являются той причиной, которая вызывает серьезное беспокойство.

24. После того как в Совете Безопасности последний раз обсуждался апартеид, введение в силу новых законов, описанных Специальным комитетом по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, новое увеличение вооруженных сил Южной Африки, которые могут быть использованы в репрессивных целях внутри страны, и принятие южноафриканским парламентом дискриминационного закона о поправках к законодательству о банту — все это дает нам мало оснований для надежды, что это правительство изменит свои взгляды относительно статуса небелого населения Южной Африки.

25. Мы не сомневаемся, что каждый из этих репрессивных актов, основанных на отвратительной философии апартеида, является источником насилия. Между репрессиями и насилием существует растущее опасное взаимодействие, и все меньше остается времени, чтобы повернуть вспять это опасное развитие в направлении к мирному урегулированию. Волнующее заявление Нельсона Манделы, сделанное им в свою защиту в ходе ривонийского процесса, продемонстрировало перед всем миром муки и отчаяния людей, борющихся против несправедливой расовой политики, проводимой Южной Африкой.

26. После принятия Советом Безопасности резолюции от 4 декабря (S/5471)³ Совет получил два доклада Специального комитета (S/5621 и S/5717)⁴ и доклад Генерального Секретаря (S/5658)⁵, в котором содержится доклад Группы экспертов, назначенных им в соответствии с положениями упомянутой резолюции. Мы тщательно изучили различные выводы и рекомендации этих органов. Хотя у нас есть ряд оговорок относительно некоторых аспектов этих докладов — в частности, мы не поддерживаем рекомендации, содержащиеся в пункте 121 доклада Группы экспертов, — мы разделяем отражаемую в них глубокую озабоченность. Мы очень сожалеем, что южноафриканское правительство не сочло нужным позволить Группе

³ *Официальные отчеты Совета Безопасности, восемнадцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1963 года.*

⁴ Тот же текст, что и в документах A/5692 и A/5707 соответственно (см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения*).

⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, девятнадцатый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1964 года.*

² См. *UN Monthly Chronicle*, vol. 1, No. 1, May 1964, pp. 70—75.

экспертов посетить Южную Африку и таким образом дать ей возможность составить более объективный и точный доклад. Мы полагаем, что такая поездка могла бы облегчить этой Группе выполнение ее задачи.

27. В докладе экспертов особенно подчеркивается необходимость созыва того, что они называют «национальным собранием», которое позволило бы урегулировать сложившееся положение мирным путем. Соединенные Штаты всегда считали, что окончательное урегулирование положения в Южной Африке должно быть выработано самим народом Южной Африки, на основе свободного и равноправного обмена мнениями между всеми слоями населения, на основе взаимных уступок.

28. Первым шагом на пути к переговорам должно быть установление связи. Мы хотели бы надеяться, что южноафриканское правительство, со своей стороны, положительно отнесется к этому мнению, будет сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и постарается заручиться как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне ее такой помощью, которая может быть полезной.

29. Мы также считаем заслуживающим внимания предложение об учреждении специальной программы образования и профессиональной подготовки для южноафриканцев под эгидой Организации Объединенных Наций. Такая программа позволила бы тем южноафриканцам, которые решили покинуть свою страну или у которых имеется мало возможности получить высшее образование в своей стране, продолжать учебу в других странах. Соединенные Штаты готовы изучить возможные пути содействия такой программе как в финансовом отношении, так и посредством предоставления стипендий и других возможностей в американских учебных заведениях. Весь мир проявляет большой интерес к такой программе и выражает готовность помочь южноафриканцам в получении образования. В прошлом, однако, были некоторые трудности в нахождении наилучшего пути использования предложений о помощи. Мы считаем, что если такая программа будет учреждена, она явится полезной основой для эффективной организации помощи южноафриканцам в области образования.

30. Как в Совете, так и вне его много говорилось о санкциях. Мое правительство по-прежнему считает, что положение в Южной Африке, хотя и чреватое серьезными и опасными последствиями, не дает, согласно Уставу, достаточных оснований для применения Советом Безопасности принудительных мер. Мы также не можем поддерживать идею о предъявлении южноафриканскому правительству ультиматума, который может быть истолкован как угроза применения принудительных мер в условиях сложившейся обстановки, так как, по нашему мнению, Устав совершенно ясно не дает Совету Безопасности

полномочий применять принудительные меры в таких ситуациях. Тем не менее Группа экспертов предложила провести изучение вопроса о санкциях. Мое правительство в течение длительного времени серьезно изучало это предложение, оно окажет поддержку и будет участвовать в должным образом организованном изучении. Однако позвольте мне уточнить нашу позицию. Наше согласие на проведение такого исследования при определенных обстоятельствах или наша готовность принять участие в таком исследовании ни в коей степени не являются заранее данным обязательством моего правительства поддержать на каком-то конкретном этапе применение на основании Устава принудительных мер в связи с положением в Южной Африке или в связи с каким-либо другим положением. Эта позиция не должна также истолковываться как имеющая отношение к нашему мнению относительно положения в Южной Африке в настоящее время или к тому положению, каким оно может стать в будущем. Мы считаем, что такое исследование, если Совет даст на него согласие, могло бы помочь Совету лучше понять сложившееся положение. Хотя наша поддержка предложения о проведении такого исследования и согласие принять в нем участие даются без всяких обязательств или последствий в отношении наших будущих действий, мы полагаем, что если на конкретном этапе возникнет ситуация, при которой на основании Устава могут быть рассмотрены соответствующие санкции — то есть ситуация, которой в настоящее время пока не существует, — то наличие подробного практического и тщательно подготовленного исследования могло бы оказать значительную пользу.

31. Как и другие члены Организации Объединенных Наций, мы продолжаем поиски практических мер по осуществлению в Южной Африке тех изменений, к которым мы все стремимся. Проникнутые духом справедливости, мы должны искать пути и средства, которые оказали бы практическое и положительное воздействие на существующее положение. Именно в этом духе Совет принял свои резолюции в августе и декабре прошлого года, и мы полагаем, что именно в этом духе представитель Норвегии только что внес свою резолюцию. Разумеется, мы будем продолжать придерживаться резолюций Совета Безопасности, принятых в прошлом, и мы будем продолжать изыскивать способы, чтобы довести до сознания правительства Южной Африки убеждение нашего правительства и нашего народа в том, что, только проводя политику справедливости и равноправия в отношении всего своего населения, оно может надеяться на мирное будущее.

32. Г-н КАСТРИЛЬО ХУСТИНИАНО (Боливия) *(говорит по-испански)*: Я буду весьма краток. На вчерашнем дневном заседании я изложил позицию моего правительства по вопросу апартеида, позицию, которая оставалась неизменной всегда, когда данный вопрос обсуждал-

ся в Генеральной Ассамблее и обсуждается теперь в Совете Безопасности.

33. Вчера я заявил (1132-е заседание, пункт 29), что делегация Боливии приветствует предложение о создании Специального комитета экспертов, который в рамках Устава Организации Объединенных Наций будет изучать наиболее приемлемые и эффективные средства прекращения трагедии, которую переживает народ Южной Африки.

34. Делегация Боливии внимательно следила за составлением проекта резолюции и присутствовала на различных стадиях разработки проекта, который представитель Норвегии посол Нильсен только что представил на наше рассмотрение после тяжелых усилий и длительных переговоров. Боливия с особым удовлетворением поддерживает проект резолюции, оглашенный

представителем Норвегии, и, со своей стороны, призывает великие державы и другие страны, имеющие влияние на правительство Южной Африки, убедить его — до того как будут приняты какие-либо меры — в необходимости пересмотреть свою политику расового превосходства, которая вызвала негодование во всем мире.

35. Боливия охотно присоединяется к делегации Норвегии в качестве соавтора представленного проекта резолюции.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Мой список ораторов исчерпан. Позвольте мне предложить членам Совета созвать наше следующее заседание завтра, в 15 часов 30 минут.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.